

# EL CASTILLO de Bairén

- El castillo de Bairén, conocido también como de San Juan, se encuentra situado a 3 kilómetros al Norte de Gandía, en el extremo más oriental de las sierras del Monduver. Se ubica en lo alto de un monte de 106 metros de altitud, desde donde se puede divisar un amplio territorio que comprende el largo tramo de costa enmarcado entre Cullera y el Montgó.

- Se trata de un lugar poblado desde la antigüedad como lo demuestran los restos arqueológicos hallados de la Edad de Bronce, de las épocas ibérica, romana y medieval, tanto islámica como cristiana.

- En la construcción del castillo se aprecian restos de las distintas culturas que ocuparon Bairén. De la época ibérica se suponen algunos basamentos formados por grandes bloques de piedra, trabados en seco y correctamente dispuestos que forman parte del arranque y el paramento del lienzo que cerraba la alcazaba por el sudoeste y los bloques reutilizados en la base de otras estructuras del castillo.

- De la época romana se pueden reconocer algunos materiales de construcción entre los que se encuentran grandes tejas planas utilizadas como elemento de cubrición. De la época islámica, a partir de los siglos X-XI, corresponden muchas estructuras todavía visibles. Se pueden distinguir dos técnicas constructivas:

- - Los muros construidos con piedras medianas de forma irregular y parcialmente careadas, que se disponen alineadamente formando hiladas horizontales trabadas con una argamasa de cal, tal como se observa en el cerramiento llamado albacara.

- - El tapial, técnica muy utilizada en esta época por su sencillez.

- Después de la conquista cristiana se mantienen algunas técnicas constructivas de épocas anteriores. Así continúan siendo utilizados los muros encofrados pero con otros cortes. De este momento es el cubrimiento del aljibe, hecho con bóveda de ladrillos trabados con mortero de cal. También corresponde a este periodo la construcción de la puerta con arco de medio punto, hecha con sillares y dovelas de piedra tosca.

- Los primeros momentos de la ocupación musulmana pueden situarse, según las cerámicas encontradas, en la época califal (siglo X), en la cual se produciría probablemente la construcción del castillo como tal, dentro de la política desarrollada en este momento de refuerzo de las costas de esta zona. A partir de la segunda década del siglo XI, cuando el surgimiento de las nuevas taifas, nacidas como consecuencia de la desaparición del califato de Córdoba, recobrará el castillo una verdadera importancia, debido a su estratégica ubicación con un amplísimo control visual.

- A finales del siglo XI se produce la primera mención conocida escrita que hace referencia a Bairén, se trata de la Historia de Roderici Campidocti, un manuscrito anónimo del siglo XII en el cual se describe una supuesta batalla entre tropas cristianas del Cid y Pedro de Aragón contra el ejército almorávide. A mediados del siglo XII volveremos a encontrar el castillo en una obra de Al-Idrisi, geógrafo ceutí, y en la obra de otro autor árabe que remarca la importancia de Bairén como estación y parada de la ruta litoral.

## El castillo de Bairén

Gandia



- La conquista cristiana se encuentra descrita en la Crónica o Libro de los Hechos del rey Jaime I, el cual nos proporciona la más rica y valiosa información sobre la organización y las estructuras del castillo en los últimos momentos de la ocupación islámica. Aquella fue realizada en agosto de 1239 y con Bairén le fueron entregados los castillos de Palma, Borró, Villalonga y Vilella dependientes del mismo.

- En 1240 comienzan las donaciones de tierras recogidas en el Llibre del repartiment, siendo los años 1242-1244 cuando aparecen las tierras y pertenencias de Bairén. A partir de este momento el castillo va a estar gobernado por sucesivos alcaldes posiblemente hasta 1383, fecha en la cual quedan algunos pobladores, ya que existe un documento de esta fecha en el que aparece una venta que los del castillo de Gandía hacen al conde de Prades.

- En 1399, Martín el Humano nombra primer Duque de Gandía a Alfonso el Viejo. En esta época se puede considerar ya abandonado el castillo, sin embargo se construye la ermita de San Juan, con las funciones religiosas y de vigilancia sobre la costa amenazada por los saqueos piratas.

- El 15 de julio de 1475 los Reyes Católicos conceden a Andrés de Cabrera y a su mujer Beatriz de Bobadilla el castillo y la villa de Gandía. Este acto indica la pérdida total de importancia del castillo, ya que estos son los primeros propietarios no pertenecientes a la familia real. A partir de 1485 comienza el periodo de los Borja, en el cual aparecen citas y referencias de la ermita. En el siglo XVI, el castillo se llamará de San Juan debido a la advocación de la ermita que desplaza al antiguo nombre de Bairén. En el siglo XVII el castillo se encontraba en ruinas. A finales del siglo XVIII se suprime el culto en la ermita.

### LA HERENCIA MUSULMANA

Se trata de un lugar poblado desde la antigüedad como lo demuestran los restos arqueológicos hallados de la Edad de Bronce, de las épocas ibérica, romana y medieval, tanto islámica como cristiana.





# EL CASTELL de Bairén

- El Castell de Bairén, conegut també com de Sant Joan, està situat a 3 km al nord de Gandia, en l'extrem més oriental de les serres del Mondúber. S'ubica en la part alta d'una muntanya de 106 metres d'altura, des d'on es pot albirar un ampli territori que comprén el tram llarg de costa emmarcat entre Cullera i el Montgó.

- Es tracta d'un lloc poblat des de l'antiguitat, com ho demostren les restes arqueològiques trobades de l'Edat del Bronze, de les èpoques ibera, romana i medieval, tant islàmica com cristiana.

- En la construcció del Castell s'aprecien restes de les distintes cultures que ocuparen Bairén. De l'època ibèrica se suposen alguns basaments formats per grans blocs de pedra, travats en sec i correctament disposats que formen part de l'arrancada i el parament del llenç que tancava l'alcassaba pel sud-oest, així com els blocs reutilitzats en la base d'altres estructures del Castell.

- De l'època romana es poden reconèixer alguns materials de construcció entre els quals es troben grans teules planes utilitzades com a element de cobriment. De l'època islàmica, a partir dels segles X-XI, es corresponen moltes estructures encara visibles. Es poden distingir dues tècniques constructives:

- -Els murs construïts amb pedres mitjanes de forma irregular i parcialment carejades formant fileres horitzontals travades amb una argamassa de calç, tal com s'observa en el tancament anomenat albacar.

- -La tàpia, una tècnica molt emprada en aquesta època per la seua senzillesa.

- Després de la conquesta cristiana, es mantenen algunes tècniques constructives d'èpoques anteriors. Així, continuen utilitzant-se els murs encofrats però amb altres talls. D'aquest moment és el cobriment de l'aljub, fet amb volta de rajoles travades amb morter de calç. També correspon a aquest període la construcció de la porta amb arc de mig punt, feta amb carreus i dovelles de pedra tosca.

- Els primers moments de l'ocupació musulmana poden situar-se, segons les ceràmiques trobades, en l'època califal (segle X), en la qual es produiria probablement la construcció del Castell com a tal, dins de la política desenvolupada en aquest moment de reforç de les costes d'aquesta zona. A partir de la segona dècada del segle XI, quan el sorgiment de les noves taifes, nascudes com a conseqüència de la desaparició del califat de Còrdova, el Castell recobrarà vertadera importància a causa de la seua estratègica ubicació amb el seu amplíssim control visual.

- A final del segle XI es produeix la primera menció coneguda escrita que fa referència a Bairén, es tracta de la Història de Roderic Campidocti, un manuscrit anònim del segle XII en el qual es descriu una suposada batalla entre tropes cristianes del Cid i Pere d'Aragó contra l'exèrcit almoràvit. A mitjans del segle XII tornarem a trobar el Castell en una obra d'Al-Idrissi, geògraf ceutí, i en l'obra d'un altre autor àrab que remarca la importància de Bairén com a estació i parada de la ruta litoral.

## El castell de Bairén

Gandia



- La conquesta cristiana està descrita en la Crònica o Llibre dels fets del rei Jaume I, el qual ens proporciona la més rica i valuosa informació sobre l'organització i les estructures del Castell en els últims moments de l'ocupació islàmica.

- Aquella fou realitzada en agost de 1239 i junt amb Bairén li entregaren els castells de Palma, Borró, Vilallonga i Viella, dependents d'aquest.

- En 1240 comencen les donacions de terres recollides en el Llibre del repartiment, sent els anys 1242-1244 quan apareixen les terres i pertinences de Bairén. A partir d'aquest moment, el Castell estarà governat per successius alcaids possiblement fins a 1383, data en la qual queden alguns pobladors, ja que existeix un document d'aquesta data en què apareix una venda que els del Castell de Gandia fan al comte de Prades.

- En 1399, Martí l'Humà nomena Alfons el Vell primer duc de Gandia. En aquesta època el Castell es pot considerar abandonat, tanmateix es construeix l'ermita de Sant Joan, amb les funcions religioses i de vigilància sobre la costa amenaçada pels saquejos pirates.

- El 15 de juliol de 1475, els reis catòlics concedeixen a Andreu de Cabrera i la seua dona, Beatriu de Bobadilla, el castell i la vila de Gandia. Aquest acte indica la pèrdua total d'importància del Castell, ja que aquests són els primers propietaris no pertinents a la família reial. A partir de 1485 comença el període dels Borja, en el qual apareixen cites i referències de l'ermita. En el segle XVI, el Castell s'anomenarà de Sant Joan, a causa de l'advocació de l'ermita que desplaça l'antic nom de Bairén. En el segle XVII, el Castell es trobava en runes. A final del segle XVIII, se suprimeix el culte en l'ermita.

### L'HERÈNCIA MUSULMANA

Es tracta d'un lloc poblat des de l'antiguitat, com ho demostren les restes arqueològiques trobades de l'Edat del Bronze, de les èpoques ibera, romana i medieval, tant islàmica com cristiana.





# THE CASTLE of Bairén

- The Castle of Bairén, also known as the Castle of Sant Joan, is located 3 kilometres north of Gandia, at the easternmost point of the Monduber mountain range. It is located on top of a mountain of 106 meters of altitude, from where you can see a wide territory that includes the long stretch of coastline between Cullera and the Montgó.

- This site has been populated from antiquity, as demonstrated by the archaeological remains found: Bronze Age, Iberian, Roman and medieval, as well as both Islamic and Christian.

- In the construction of the Castle visitors can appreciate the remains of the different cultures that occupied the former Bairén. From the Iberian period are assumed some bases formed by large blocks of stone, braced in dry and correctly arranged that are part of the springing and the facing of the curtain wall that closed the city fortress in the southwest and the blocks reused at the base of other structures of the Castle.

- From the Roman period you can recognize some construction materials among which are large flat tiles used as a covering element. From the Islamic period, from the 10th-11th centuries are many structures still visible. Two construction techniques can be distinguished:

- -The walls constructed with medium-sized stones of irregular shapes and partially pointed, which are arranged aligned forming horizontal rows braced with an argamasa, as observed in the enclosure called bailey.

- -The rammed earth, technique widely used in this era because of its simplicity.

- After the Christian conquest some constructive techniques of previous periods are maintained. Thus, the formwork walls continue to be used, but with other cuts. From this moment it is the covering of the cistern, made with vault of bricks braced with lime mortar.

- The construction of the door with a semicircular arch, made with ashlar and arch stones of rough stone, also corresponds to this period.

- The first moments of the Muslim occupation can be located, according to the ceramics found, in the Caliphate period (10th century), in which the Castle was probably built, within the policy developed at this time to reinforce the coasts of this area. From the second decade of the 11th century, at the moment of the emergence of new taifas, born as a result of the disappearance of the Caliphate of Cordoba, the Castle will recover a real importance, due to its strategic location with a very broad visual control.

- At the ends of the 11th century, the first known written reference referring to Bairén was produced, it is the History of Roderici Campidocti, an anonymous manuscript from the 12th century in which a supposed battle between Christian troops of El Cid and Pere of Aragon against the Almoravid army is described. In the middle of the 12th century we will find the Castle again in a work by Al-Idrissi, a geographer of Ceuta, and in the work of another Arabian author who highlights the importance of Bairén as a stations and stop of the coastal route.

## The Castle of Bairén

Gandia



- The Christian conquest is described in the Chronicle or Llibre dels fets of the king Jaume I, which provides the richest and most valuable information about the organization and structures of the Castle in the last moments of the Islamic occupation.

- The Christian conquest took place in August of 1239 and, together with Bairén, the castles of Palma de Gandia, Borró, Vilallonga and Viella were handed over to him, due to these depended on the Castle of Bairén.

- In 1240 the donations of lands collected in the Llibre del repartiment (València) began, being the years 1242 to 1244 when the lands and belongings of Bairén appear. From this moment the Castle will be governed by successive governors possibly until 1383, date in which there are some settlers, as there is a document of this date in which a sale of the Castle was made to the count of Prades.

- In 1399, Martí l'Humà named Alfons el Vell the first duke of Gandia. In this period, the Castle can be considered already abandoned; nevertheless the hermitage of Sant Joan is built, with religious and surveillance functions on the coast threatened by the pirates looting.

- On 15th July of 1475, the Catholic Monarchs (Reis Catòlics) gave to Andrés of Cabrera and Beatriz of Bobadilla, his wife, the Castle and the town of Gandia. This act indicated the total loss of importance of the Castle considering that these are the first owners not belonging to a royal family. From 1485 begins the period of the Borja, in which citations and references of the hermitage appear. In the 16th century, the Castle was named the Castle of Sant Joan due its dedication to the hermitage, displacing the former Arabic name of Bairén. In the 17th century the Castle was reduced to ruins. At the ends of 18th century, the cult in the hermitage was suppressed.

### THE MUSLIM INHERITANCE

This site has been populated from antiquity, as demonstrated by the archaeological remains found: Bronze Age, Iberian, Roman and medieval, as well as both Islamic and Christian.





# LE CHÂTEAU de Bairén

- Le Château de Bairén, également connu sous le nom de Sant Joan, est situé à 3 km au nord de Gandia, dans la partie la plus orientale des sierras du Mondúber. Il est situé au sommet d'une montagne de 106 mètres de haut, d'où vous pouvez voir un grand territoire qui comprend le long tronçon de côte encadrée entre Cullera et Montgó.

- C'est un endroit peuplé depuis les temps anciens, comme en témoignent les vestiges archéologiques trouvés dans l'âge du bronze, des époques ibérique, romaine et médiévale, aussi bien islamique que chrétienne.

- Dans la construction du Château il y a des vestiges des différentes cultures qui ont occupé Bairén. On suppose quelques soubassements de l'époque ibérique, lesquels sont formés par de grands blocs de pierre, assemblés à sec et bien disposés, qui font partie de la naissance et le parement du pan de mur qui fermait l'alcazaba par le sud-ouest, ainsi que les blocs réutilisés dans la base d'autres structures du Château.

- On peut reconnaître certains matériaux de construction de l'époque romaine, parmi lesquels on trouve de grandes tuiles plates utilisées comme élément de couverture. De l'époque islamique, des X-XI siècles, il y a de nombreuses structures encore visibles. Deux techniques de construction peuvent être distinguées :

- -Les murs construits avec des pierres de taille moyenne de forme irrégulière, qui sont disposés alignés formant rangées horizontales assemblées avec un mortier de chaux, comme on observe dans l'enceinte appelée mur d'enceinte.

- -Le pisé, technique largement utilisée à cette époque pour sa simplicité.

- Après la conquête chrétienne, certaines techniques constructives des époques précédentes sont maintenues. Ainsi, les murs de coffrage continuent à être utilisés, mais avec d'autres coupes. De ce moment, c'est la couverture de la citerne, faite avec une voûte de briques assemblés avec du mortier de chaux.

- La construction de la porte à arcade semi-circulaire correspond également à cette période, faite de pierres de taille et de voussoirs de pierre brute.

- Les premiers moments de l'occupation musulmane peuvent se situer, selon les céramiques trouvées, à l'époque califale (Xe siècle), dans laquelle le Château serait probablement construit, dans le cadre de la politique développée à cette époque pour renforcer les côtes de cette zone. À partir de la deuxième décennie du XIe siècle, lorsque l'émergence de nouveaux taifas, nés à la suite de la disparition du califat de Cordoue, le Château retrouvera une réelle importance, en raison de sa position stratégique avec un très large contrôle visuel.

- À la fin du XIe siècle, la première référence écrite connue concernant Bairén a été produite, c'est l'Histoire de Roderici Campidocti, un manuscrit anonyme du XIIe siècle dans lequel est décrite une prétendue bataille entre les troupes chrétiennes d'El Cid et Père d'Aragon contre l'armée almoravide. Au milieu du XIIe siècle, nous retrouvons le Château dans une œuvre d'Al-Idrissi, un géographe de Ceuta, et dans l'œuvre d'un autre auteur arabe qui souligne l'importance de Bairén en tant que station et arrêt pour la route côtière.

## Le Château de Bairén

Gandia



- La conquête chrétienne est décrite dans la Chronique ou Llibre dels fets du roi Jaume I, qui nous fournit les informations les plus riches et les plus précieuses sur l'organisation et les structures du Château dans les derniers moments de l'occupation islamique. Cela a eu lieu en août de 1239 et, avec Bairén, les châteaux de Palma de Gandia, Borró, Vilallonga et Viella lui ont été remis, en raison de ceux-ci dépendaient du Château de Bairén.

- En 1240 commencent les donations de terres recueillies dans le Llibre del repartiment, étant dans les années 1242-1244 lorsqu'apparaissent les terres et les possessions de Bairén. De ce moment, le Château sera gouverné par des gouverneurs successifs peut-être jusqu'en 1382, data à laquelle il y a quelques habitants, car il y a un document de cette date dans lequel apparaît la vente du Château a été faite au compte de Prades.

- En 1399, Martí l'Humà nomme le premier duc de Gandia à Alfons el Vell. À cette époque le Château peut être considéré déjà abandonné, pourtant il se bâtit l'ermitage de Sant Joan, avec les fonctions religieuses et de surveillance sur la côte menacée par les pillages de pirates.

- Le 15 juillet de 1475, les Rois Catholiques accordèrent à Andrés de Cabrera et à son épouse, Beatriz de Bobadilla, le Château et la ville de Gandia. Cet acte indique la perte totale de l'importance du Château, puisque ce sont les premiers propriétaires n'appartenant pas à la famille royale. À partir de 1485 commence la période des Borja, dans laquelle apparaissent les citations et les références d l'ermitage. Au XVIe siècle, le Château sera appelé Sant Joan en raison de la dédicace de l'ermitage qui déplace l'ancien nom arabe de Bairén. Au XVIIe siècle, le Château était en ruines. À la fin du XVIIIe siècle, le culte de l'ermitage a été supprimé.

### L'HÉRITAGE MUSULMAN

C'est un endroit peuplé depuis les temps anciens, comme en témoignent les vestiges archéologiques trouvés dans l'âge du bronze, des époques ibérique, romaine et médiévale, aussi bien islamique que chrétienne.

